

УТВЕРЖДАЮ
Первый проректор, проректор
по УР

_____ А.Е. Рудин

Рабочая программа дисциплины

Б1.О.03

Иностранный язык

Учебный план: 2025-2026 18.03.01 ИПХиЭ ХТОиНВ ОЗО №1-2-94.plx

Кафедра: **62** Международных коммуникаций

Направление подготовки:
(специальность) 18.03.01 Химическая технология

Профиль подготовки: Химическая технология органических и неорганических веществ
(специализация)

Уровень образования: бакалавриат

Форма обучения: очно-заочная

План учебного процесса

Семестр (курс для ЗАО)	Контактная		Сам. работа	Контроль, час.	Трудоём- кость, ЗЕТ	Форма промежуточной аттестации
	УП	Практ. занятия				
1	УП	32	111,75	0,25	4	Зачет
	РПД	32	111,75	0,25	4	
2	УП	34	83	27	4	Экзамен
	РПД	34	83	27	4	
Итого	УП	66	194,75	27,25	8	
	РПД	66	194,75	27,25	8	

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 18.03.01 Химическая технология, утверждённым приказом Минобрнауки России от 07.08.2020 г. № 922

Составитель (и):

к.ф.н., доцент

Коханова Анна
Владиславовна

От кафедры составителя:

Заведующий кафедрой международных коммуникаций

Климова Светлана
Владимировна

От выпускающей кафедры:

Заведующий кафедрой

Сашина Елена Сергеевна

Методический отдел:

1 ВВЕДЕНИЕ К РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1 Цель дисциплины: Сформировать коммуникативные компетенции обучающегося в области иностранного языка, необходимые для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования, развития когнитивных и исследовательских умений, повышения общей культуры и воспитания толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

1.2 Задачи дисциплины:

- в области аудирования: привить навыки на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи;
- в области чтения: познакомить обучающихся с методами усвоения основного содержания несложных аутентичных публицистических и прагматических текстов, детального понимания медийных текстов и писем личного характера, а также выделения значимой информации из прагматических текстов;
- в области говорения: научить вести диалог, соблюдая нормы речевого этикета, и грамматически правильно выстраивать монолог-описание и монолог-рассуждение;
- в области письма: познакомить обучающихся с заполнением бланков, тезисного конспектирования текстов для чтения, ведением электронной переписки и оформлением CV.

1.3 Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Предварительная подготовка предполагает создание основы для формирования компетенций, указанных в п. 2, при изучении дисциплин:

Дисциплина базируется на компетенциях, сформированных на предыдущем уровне образования

2 КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

УК-3: Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	
Знать: особенности общения в странах изучаемого языка, как при установлении личных контактов, так и при работе в команде.	
Уметь: осуществлять взаимодействие с зарубежными партнёрами, обеспечивающее успешную работу в международном коллективе.	
Владеть: основами коммуникации в ходе работы в международной команде согласно национальным традициям стран изучаемого языка.	
УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	
Знать: лексику общего, делового и терминологического характера, грамматику и стилистику иностранного языка в объеме, необходимом для построения устного и письменного сообщения на иностранном языке.	
Уметь: применять навыки участия в дискуссии на иностранном языке, анализа и оценки полученной информации.	
Владеть: устными и письменными формами общения на иностранном языке; навыками чтения, перевода и извлечения информации из различных источников с целью изучения зарубежного опыта в профессиональной области.	

3 РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Наименование и содержание разделов, тем и учебных занятий	Семестр (курс для ЗАО)	Контактная работа	СР (часы)	Инновационные формы занятий	Форма текущего контроля
		Пр. (часы)			
Раздел 1. Иностранная культура для общих целей. Бытовая сфера общения. СЕМЬЯ И ДОСУГ					
Тема 1. Знакомство. Внешность и характер. Семья Грамматика. Англ.яз.: Система времен английского глагола. Глаголы to be / to have, оборот there is / there are. Порядок слов в повествовательном предложении. Нем.яз.: 3 формы глагола. Настоящее и будущее время. Модальные глаголы. Франц.яз.: Детерминативы существительного: артикли, притяжательные и указательные прилагательные.	1	2	8		Т

Тема 2. Досуг в выходные дни. Мое хобби Грамматика. Англ.яз.: Настоящее время. Глаголы состояния. Сопоставление Present Simple и Present Continuous. Present Perfect и Present Perfect Continuous. Нем.яз.: Склонение существительных и личных местоимений. Франц.яз.: Повелительное наклонение. Возвратные глаголы.		2	10		
Тема 3. Мой дом и мои друзья Грамматика. Англ.яз.: Прошедшее время. Сопоставление Past Simple и Present Perfect, Past Simple и Past Continuous. Порядок слов в вопросительном предложении. Типы вопросов. Нем.яз.: Система прошедших времен: имперфект, перфект, плюсквамперфект. Франц.яз.: 3 группы глаголов. Настоящее время.		2	10		
Раздел 2. Иностраный язык для общих целей. Социально-культурная сфера общения. ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И ЗДОРОВЬЕ					
Тема 4. Экология и защита природы Грамматика. Англ.яз.: Способы выражения будущего действия. Сопоставление Future Simple и Present Continuous. оборот to be going to. Нем.яз.: Степени сравнения прилагательных и наречий. Франц.яз.: Времена: будущее, ближайшее будущее, ближайшее прошедшее.		3	10		К
Тема 5. Здоровый образ жизни. Спорт Грамматика. Англ.яз.: Модальные глаголы can, may, must. Нем.яз.: Предлоги, требующие после себя определённого падежа. Франц.яз.: Система прошедших времён: имперфект, сложное прошедшее, плюсквамперфект.		3	10		
Раздел 3. Иностраный язык для общих целей. Социально-культурная сфера общения. ОБЩЕЕ И РАЗЛИЧНОЕ В СТРАНАХ И НАЦИОНАЛЬНЫХ КУЛЬТУРАХ. ТУРИЗМ.					
Тема 6. Язык как средство межкультурного общения. Правила речевого этикета Грамматика. Англ.яз.: Модальные глаголы should, ought to, need. Эквиваленты модальных глаголов to have to, to be to. Условные предложения 1 типа. Нем.яз.: Пассивный залог: образование, безличный пассив, пассив состояния. Франц.яз.: Согласование времён изъявительного наклонения.		3	10		Пр,Р
Тема 7. Туризм и путешествия Грамматика. Англ.яз.: Условные предложения 2 типа. Исчисляемые и неисчисляемые существительные. Неопределённые местоимения some, any. Нем.яз.: Инфинитив пассива. Пассив с модальными глаголами. Франц.яз.: Степени сравнения прилагательных и наречий. Образование наречий.		3	10		

Тема 8. Географическое положение, политическая структура, экономика и культура стран изучаемого языка. Грамматика. Англ.яз.: Условные предложения с конструкциями if only/ I wish. Степени сравнения прилагательных. Нем.яз.: Инфинитив. Инфинитивные группы и обороты. Франц.яз.: Обороты: ограничительный и выделительный. Система предлогов.		4	10		
Тема 9. Россия и Санкт-Петербург. Мой родной город Грамматика. Англ.яз.: Условные предложения 3 типа. Артикли. Нем.яз.: Многозначные глаголы с инфинитивом. Сложносочинённые предложения. Парные союзы. Франц.яз.: Система личных местоимений		4	10		
Раздел 4. Иностранный язык для академических целей. Учебно-познавательная сфера общения. ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ.					
Тема 10. Санкт-Петербургский государственный университет промышленных технологий и дизайна Грамматика. Англ.яз.:Пассивный залог. Нем.яз.:Сложноподчинённые предложения. Порядок слов. Виды придаточных предложений. Франц.яз.: Местоимения: наречные, указательные, вопросительные, относительные, притяжательные.		2	9,75		К
Тема 11. Роль высшего образования. Грамматика. Англ.яз.: Согласование времен в косвенной речи. Общий и специальные вопросы в косвенной речи. Нем.яз.:Трудные типы придаточных предложений. Франц.яз.: Инфинитив. Инфинитивное предложение, инфинитивные обороты.		4	14		
Итого в семестре (на курсе для ЗАО)		32	111,75		
Консультации и промежуточная аттестация (Зачет)		0,25			
Раздел 5. Иностранный язык для общих целей. Социально-культурная сфера общения. ТЕХНОЛОГИИ 21 ВЕКА.					
Тема 12. Проблемы современного мира. Грамматика. Англ.яз.: Сложноподчиненные предложения. Нем.яз.: Сослагательно наклонение: настоящее и будущее время. Франц.яз.: Сослагательное наклонение: образование, времена.	2	4	8		Э
Тема 13. Технологии 21 века. Грамматика. Англ.яз.: Инфинитив. Формы инфинитива и его функции в предложении. Нем.яз.: Сослагательное наклонение в придаточных предложениях и косвенной речи. Франц.яз.: : Согласование времён сослагательного наклонения.		4	10		

Раздел 6. Иностраный язык для академических целей. Учебно-познавательная сфера общения. МЕЖДУНАРОДНЫЕ КОНТАКТЫ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ СФЕРЕ.					
Тема 14. Этика делового общения. Грамматика. Англ.яз.: Модальные глаголы с перфектным инфинитивом. Нем.яз.: Сослагательное наклонение в формах вежливости. Франц.яз.: Причастия настоящего и прошедшего времени. Деепричастие.		4	8		К
Тема 15. Деловая корреспонденция. Грамматика. Англ.яз.: Инфинитивные обороты. Нем.яз.: Причастие I. Образование. Употребление в роли определения. Франц.яз.: Причастные обороты.		4	10		
Раздел 7. Иностраный язык для профессиональных целей. ИЗУЧАЕМАЯ НАУКА: ИСТОРИЯ И ПЕРСПЕКТИВЫ.					
Тема 16. Основные сферы деятельности в данной профессиональной области. Грамматика. Англ.яз.: Причастия I,II. Формы причастий и их функции в предложении. Нем.яз.: Причастие II. Образование. Употребление в роли определения. Франц.яз.: Пассивный залог: образование, употребление.		4	12		Пр
Тема 17. Личностное развитие и карьерные возможности. Правила написания CV. Грамматика. Англ.яз.: Причастные обороты. Нем.яз.: Распространённое определение. Франц.яз.: Сюзжонктив: образование, употребление.		4	13		
Раздел 8. Иностраный язык для профессиональных целей. ИЗБРАННОЕ НАПРАВЛЕНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ.					
Тема 18. История изучаемой науки: выдающиеся личности и открытия. Грамматика. Англ.яз.: Герундий. Формы герундия и его функции в предложении. Нем.яз.: Причастные обороты. Франц.яз.: Сложноподчинённые предложения: придаточные времени и цели.		4	10		К
Тема 19. Современное состояние и перспективы развития изучаемой науки. Грамматика. Англ.яз.: Герундиальные обороты. Нем.яз.: Способы выражения модальности – обобщение. Франц.яз.: Сложноподчинённые предложения: придаточные причины и образа действия.		6	12		
Итого в семестре (на курсе для ЗАО)		34	83		
Консультации и промежуточная аттестация (Экзамен)		2,5	24,5		
Всего контактная работа и СР по дисциплине		68,75	219,25		

4 КУРСОВОЕ ПРОЕКТИРОВАНИЕ

Курсовое проектирование учебным планом не предусмотрено

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

5.1 Описание показателей, критериев и системы оценивания результатов обучения

5.1.1 Показатели оценивания

Код компетенции	Показатели оценивания результатов обучения	Наименование оценочного средства
УК-3	Следует правилам и нормам социального взаимодействия; оперирует понятиями и методами конфликтологии, технологии межличностной и групповой коммуникации. Устанавливает и поддерживает контакты, обеспечивающие успешную работу в коллективе; использует методы социального взаимодействия для реализации своей роли и коммуникаций внутри команды. Применяет методы социального взаимодействия и работы в команде.	
УК-4	Использует принципы построения устного и письменного сообщения на русском и иностранном языках; правила и особенности деловой устной и письменной коммуникации. Осуществляет деловую коммуникацию в устной и письменной формах, пользуется методами и навыками делового общения на иностранном языке. Читает тексты общего и профессионального характера на иностранном языке и переводит их, представляет собственную точку зрения при деловой коммуникации в устной и письменной форме на иностранном языке.	

5.1.2 Система и критерии оценивания

Шкала оценивания	Критерии оценивания сформированности компетенций	
	Устное собеседование	Письменная работа
5 (отлично)	86 - 100 Устная часть: подробный пересказ и подробное обсуждение предложенного для перевода текста с аргументировано сформулированной собственной точкой зрения, демонстрирующие грамотное владение речью и общую языковую эрудицию; понимание высказываний на знакомые темы и свободное участие без предварительной подготовки в диалоге на темы, предусмотренные программой. Учитываются баллы, накопленные в течение семестра.	Письменная часть: умение перевести со словарем текст общенаучного / профессионального характера, демонстрируя глубокое знание грамматики и лексики.
4 (хорошо)	61 - 85 Устная часть: достаточно подробный пересказ и краткое обсуждение предложенного для перевода текста, демонстрирующее владение речью с незначительными несущественными ошибками; понимание кратких высказываний на знакомые темы и участие без	Письменная часть: умение перевести со словарем текст общенаучного / профессионального характера, демонстрируя знание грамматики и лексики.
	предварительной подготовки в диалоге на темы, предусмотренные программой с некоторыми языковыми погрешностями. Учитываются баллы, накопленные в течение семестра	
3 (удовлетворительно)	40-60 Устная часть: ответы на вопросы по предложенному для перевода тексту, демонстрирующие слабое владение речью с существенными ошибками; понимание отдельных слов и очень простых предложений из знакомых тем и участие без предварительной подготовки в диалоге на темы, предусмотренные программой с серьезными языковыми погрешностями и помощью собеседника. Учитываются баллы, накопленные в течение семестра.	Письменная часть: неточный перевод со словарем текста общенаучного / профессионального характера, демонстрирующий незнание некоторых разделов грамматики и лексики

2 (неудовлетворительно)	0 - 39 Обучающийся не понимает грамматическую структуру фразы и не может перевести со словарем текст общенаучного / профессионального характера; не понимает даже замедленной упрощенной речи, не умеет вести диалог на знакомую тему. Или: Попытка использования неразрешенных технических устройств или пользования подсказкой другого человека (вне зависимости от успешности такой попытки). Не учитываются баллы, накопленные в течение семестра.	Грубые ошибки грамматического, лексического, стилистического характера при переводе с иностранного языка на русский. Или: Попытка списывания, использования неразрешенных технических устройств, представление чужой работы либо отказ от представления работы. Не учитываются баллы, накопленные в течение семестра
Зачтено	40 - 100 Обучающийся понимает простые фразы, умеет в медленном темпе вести диалог на знакомую тему, рассказать о себе, Учитываются баллы, накопленные в течение семестра.	
Не зачтено	0 - 39 Обучающийся не понимает даже замедленной упрощенной речи, не умеет вести диалог на знакомую тему. Не учитываются баллы, накопленные в течение семестра.	

5.2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

5.2.1 Перечень контрольных вопросов

№ п/п	Формулировки вопросов
Семестр 1	
1	Семейные традиции
2	Мой дом и мои друзья
3	Досуг и хобби
4	Защита природы
5	Страна изучаемого языка (география, политическая структура, экономика, культура, столица)
6	Санкт-Петербург
7	Современный туризм
8	Роль высшего образования. Санкт-Петербургский государственный университет промышленных технологий и дизайна
Семестр 2	
9	Личностное развитие и карьерные возможности
10	Технологии 21 века
11	Изучаемая наука и будущая профессия
12	Этика делового общения

5.2.2 Типовые тестовые задания

Не предусмотрено

5.2.3 Типовые практико-ориентированные задания (задачи, кейсы)

Задания выполняются на изучаемом языке (английский/немецкий/французский).

1 семестр (зачет):

Аудирование и беседа по тексту общекультурного характера, длиной не более 1200 печатных знаков по пройденной тематике в течение семестра.

2 семестр: (экзамен):

Перевод, пересказ и беседа по тексту не более 1200 печатных знаков профессионального характера (выбирается в зависимости от направления подготовки).

5.3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, владений (навыков и (или) практического опыта деятельности)

5.3.1 Условия допуска обучающегося к промежуточной аттестации и порядок ликвидации академической задолженности

Проведение промежуточной аттестации регламентировано локальным нормативным актом СПбГУПТД «Положение о проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся»
Допуском к зачету/экзамену является:

1. Успешное освоение всех разделов, указанных в п.3 РПД;
2. Успешное написание итоговой контрольной работы.

5.3.2 Форма проведения промежуточной аттестации по дисциплине

Устная Письменная Компьютерное тестирование Иная +

5.3.3 Особенности проведения промежуточной аттестации по дисциплине

Содержание промежуточной аттестации (зачет):
Беседа с преподавателем в рамках пройденных тем без предварительной подготовки.

Содержание промежуточной аттестации (экзамен):

1. Чтение, письменный перевод, пересказ текста профессионального характера с иностранного языка на русский (~1200 печатных знаков за 45 минут). Пользование словарем допускается.
2. Беседа с преподавателем в рамках пройденных тем без предварительной подготовки.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1 Учебная литература

Автор	Заглавие	Издательство	Год издания	Ссылка
6.1.1 Основная учебная литература				
Коханова А. В.	Английский язык. Химия и экология в современном мире	СПб.: СПбГУПТД	2019	http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=201952
Быкова, И. А., Нотина, Е. А., Улюмджиева, В. Э.	Перевод научной литературы по специальности	Москва: Российский университет дружбы народов	2018	http://www.iprbookshop.ru/91046.html
Под ред. Кайшевой К.В. и Климовой С.В. Авторы: Егорова О.Л., Кайшева К.В., Климова С.В., Коханова А.В., Муравьева К.Н., Назарчук Ю.И., Атнашева Г.С., Дедик О.П., Чахоян А.О., Мищенко А.В.	Иностранный язык (английский) для обучающихся I курса. Лексический и грамматический справочник.	Санкт-Петербург: СПбГУПТД	2024	http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=202412
6.1.2 Дополнительная учебная литература				
Вербин А. А., Дедик О. П., Львова А. Ф., Кайшева К. В., Катан Л. М., Климов Е. А., Климова С. В., Коханова А. В., Марницына Е. С., Михальчук Е. П., Синицына В. И., Украинский В. А., Чахоян А. О.	Английский язык. Обучение в 3 семестре	СПб.: СПбГУПТД	2018	http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=2018277

Коханова А. В., Вербин А. А., Дедик О. П., Катан Л. М., Кайшева К. В., Климов Е. А., Климова С. В., Львова А. Ф., Марницына Е. С., Михальчук Е. П., Назачук Ю. И., Синицына В. И., Украинский В. А., Чахоян А. О., Шамиров С. А.	Английский язык. II семестр. Ускоренная форма обучения	Санкт-Петербург: СПбГУПТД	2019	http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=2019382
Санникова О.И., Спиридонова Н.С.	Иностранный язык (французский). Аудиторная работа и контрольные задания. Все направления подготовки в I - III семестрах	Санкт-Петербург: СПбГУПТД	2020	http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=202032
Санникова О.И., Поповцева М.В.	Иностранный язык (французский)	Санкт-Петербург: СПбГУПТД	2024	http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=2024131
Никитина, Г. И.	Ускоренный курс французского языка	Москва: ЮНИТИ-ДАНА	2017	http://www.iprbookshop.ru/81707.html
Васильева Т.Л., Шведова О. В.	Немецкий язык. Немецкий язык как второй иностранный	СПб.: СПбГУПТД	2017	http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=2016123
Родичева А. А., Марницына Е. С., Климова С. В., Чахоян А. О., Дедик О. П., Кузьмичев А. И.	Иностранный язык. Английский язык. Контрольные работы. Самостоятельная работа	СПб.: СПбГУПТД	2017	http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=2017525
Родичева, А. А., Марницына, Е. С., Климова, С. В., Чахоян, А. О., Дедик, О. П., Кузьмичев, А. И.	Иностранный язык. Английский язык. Контрольные работы. Самостоятельная работа	Санкт-Петербург: Санкт- Петербургский государственный университет промышленных технологий и дизайна	2017	http://www.iprbookshop.ru/102419.html
Дедик О. П., Чахоян А. О.	Английский язык. Этика делового общения	Санкт-Петербург: СПбГУПТД	2019	http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=2019414
Санникова О. И., Шликевич Т. И.	Французский язык. Обучение в 1 и 2 семестре	СПб.: СПбГУПТД	2018	http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=2018283
Санникова О. И., Шликевич Т. И.	Французский язык. 2 курс	СПб.: СПбГУПТД	2019	http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=201954
Шведова О.В.	Иностранный язык в профессиональной сфере (немецкий). Межпредметные связи	Санкт-Петербург: СПбГУПТД	2020	http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=2020286

6.2 Перечень профессиональных баз данных и информационно-справочных систем

1. Электронно-библиотечная система IPRbooks [Электронный ресурс]. URL: <http://www.iprbookshop.ru/>
2. Единый портал интернет - тестирования в сфере образования [электронный ресурс] – <https://i-exam.ru>
3. Информационно-образовательная среда заочной формы обучения СПбГУПТД [Электронный ресурс].
– Режим доступа: <http://edu.sutd.ru/moodle/>
4. Oxford University Press Blog [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <http://learnenglishwithoxford.com>.
5. Cambridge English [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.cambridgeenglish.org>
6. Digitale Sammlungen der Universitätsbibliothek Weimar [Электронный ресурс]. – Режим доступа:
<http://digitalesammlungen.uni-weimar.de/viewer/>
7. Изучение французского языка онлайн [Электронный ресурс]. – Режим доступа:
<http://www.bonjourdefrance.com>
8. France Education International [Электронный ресурс]: <http://www.ciep.fr>

6.3 Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения

Microsoft Windows

MicrosoftOfficeProfessional

6.4 Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Аудитория	Оснащение
Лекционная аудитория	Мультимедийное оборудование, специализированная мебель, доска
Учебная аудитория	Специализированная мебель, доска